

Part I
No. 3 Chorale

SOPRANO *p* *mp* *mp*
O gro - ße Lieb, o Lieb' ohn' al - le Ma - ße, die dich ge - bracht' auf

ALTO *p* *mp* *mp*
O gro - ße Lieb, o Lieb' ohn' al - le Ma - ße, die dich ge - bracht' auf

TENOR *p* *mp* *mp*
O gro - ße Lieb, o Lieb' ohn' al - le Ma - ße, die dich ge - bracht' auf

BASS *p* *mp* *mp*
O gro - ße Lieb, o Lieb' ohn' al - le Ma - ße, die dich ge - bracht' auf

5 *mf* *mf*
S. die - se Mar - ter - stra - ße! Ich leb - te mit' der

A. die - se Mar - ter - stra - ße! Ich leb - te mit' der

T. die - se Mar - ter - stra - ße! Ich leb - te mit' der

B. die - se Mar - ter - stra - ße! Ich leb - te mit' der

8 *rit.*
S. Welt' in Lust' und Freu - den, und' du mußt lei - den!

A. Welt' in Lust' und Freu - den, und' du mußt lei - den!

T. Welt' in Lust' und Freu - den, und' du mußt lei - den!

B. Welt' in Lust' und Freu - den, und' du mußt lei - den!

No. 5 Chorale

SOPRANO *f*
 Dein Will ge - scheh, Herr Gott, zu - gleich auf Er - den wie im Him - mel - reich. Gib

ALTO *f*
 Dein Will ge - scheh, Herr Gott, zu - gleich auf Er - den wie im Him - mel - reich. Gib

TENOR *f*
 Dein Will ge - scheh, Herr Gott, zu - gleich auf Er - den wie im Him - mel - reich. Gib

BASS *f*
 Dein Will ge - scheh, Herr Gott, zu - gleich auf Er - den wie im Him - mel - reich. Gib

5
S. *f*
 uns Ge - duld in Lei - dens - zeit, ge - hor - sam sein in Leib und Leid; wehr

(sts)

A. *f*
 uns Ge - duld in Lei - dens - zeit, ge - hor - sam sein in Leib und Leid; wehr

(sts)

T. *f*
 uns Ge - duld in Lei - dens - zeit, ge - hor - sam sein in Leib und Leid; wehr

(sts)

B. *f*
 uns Ge - duld in Lei - dens - zeit, ge - hor - sam sein in Leib und Leid; wehr

(sts)

9 *rit.*
S.
 und steur al - lem Fleisch und Blut, das wi - der dei - nen Wil - len tut!

A.
 und steur al - lem Fleisch und Blut, das wi - der dei - nen Wil - len tut!

T.
 und steur al - lem Fleisch und Blut, das wi - der dei - nen Wil - len tut!

B.
 und steur al - lem Fleisch und Blut, das wi - der dei - nen Wil - len tut!

No. 11 Chorale

SOPRANO

f 1. Wer hat dich so ge - schla - gen, mein Heil, und dich mit Pla - gen so
p 2. Ich, [!] ich und mei - ne Sün - den, die sich wie Körn - lein fin - den des

ALTO

f 1. Wer hat dich so ge - schla - gen, mein Heil, und dich mit Pla - gen so
p 2. Ich, [!] ich und mei - ne Sün - den, die sich wie Körn lein fin - den des

TENOR

f 1. Wer hat dich so ge - schla - gen, mein Heil, und dich mit Pla - gen so
p 2. Ich, [!] ich und mei - ne Sün - den, die sich wie Körn lein fin - den des

BASS

f 1. Wer hat dich so ge - schla - gen, mein Heil, und dich mit Pla - gen so
p 2. Ich, [!] ich und mei - ne Sün - den, die sich wie Körn lein fin - den des

5

S.

ü - bel zu - ge - richt'? Du bist ja nicht ein Sün - der, [✓] wie
 San - des an dem Meer, die ha - ben dir er - re - get - das

A.

ü - bel zu - ge - richt'? Du bist ja nicht ein Sün - der, [✓] wie
 San - des an dem Meer, die ha - ben dir er - re - get - das

T.

ü - bel zu - ge - richt'? Du bist ja nicht ein Sün - der, [✓] wie
 San - des an dem Meer, die ha - ben dir er - re - get - das

B.

ü - bel zu - ge - richt'? Du bist ja nicht ein Sün - der, [✓] wie
 San - des an dem Meer, die ha - ben dir er - re - get - das

9

S.

wir und uns - re Kin - der, von Mis - se - ta - ten weißt du nicht.
 E - lend, [!] das dich schlä - get, und das be - trüb - te Mar - ter - heer.

A.

wir und uns - re Kin - der, von Mis - se - ta - ten weißt du nicht.
 E - lend, [!] das dich schlä - get, und das be - trüb - te Mar - ter - heer.

T.

wir und uns - re Kin - der, von Mis - se - ta - ten weißt du nicht.
 E - lend, [!] das dich schlä - get, und das be - trüb - te Mar - ter - heer.

B.

wir und uns - re Kin - der, von Mis - se - ta - ten weißt du nicht.
 E - lend, [!] das dich schlä - get, und das be - trüb - te Mar - ter - heer.

No. 14 Chorale

SOPRANO *f* *mf*
 ALTO *f* *mf*
 TENOR *f* *mf*
 BASS *f* *mf*

Pe-trus, der nicht denkt zu-rück, sei-nen Gott ver - nei - net, der doch auf ein'

6 *rit.* *mp*
 S. *mf*
 A. *mf*
 T. *mf*
 B. *mf*

ern-sten Blick bit - ter - li - chen wei - net. Je - su, blik - ke mich auch an,

11 *mf* *f* *mf* *rit.*
 S. *mf*
 A. *mf*
 T. *mf*
 B. *mf*

wenn ich nicht will bü - ßen; wenn ich Bö - ses hab ge - tan, rüh - re mein Ge - wis - sen!

Part II
No. 15 Chorale

SOPRANO *f* Chri - stus,¹ der uns se - lig macht, kein Bös' hat be - gan - gen, der ward für uns *mf*

ALTO *f* Chri - stus,¹ der uns se - lig macht, kein Bös' hat be - gan - gen, der ward für uns *mf*

TENOR *f* Chri - stus,¹ der uns se - lig macht, kein Bös' hat be - gan - gen, der ward für uns *mf*

BASS *f* Chri - stus,¹ der uns se - lig macht, kein Bös' hat be - gan - gen, der ward für uns *mf*

6 S. *mp* in der Nacht als ein Dieb ge - fan - gen, ge - führt für gott - lo - se Leut und fälsch - lich ver - *mf*

A. *mp* in der Nacht als ein Dieb ge - fan - gen, ge - führt für gott - lo - se Leut und fälsch - lich ver - *mf*

T. *mp* in der Nacht als ein Dieb ge - fan - gen, ge - führt für gott - lo - se Leut und fälsch - lich ver - *mf*

B. *mp* in der Nacht als ein Dieb ge - fan - gen, ge - führt für gott - lo - se Leut und fälsch - lich ver

12 S. *f* kla - get, ver - lacht, ver - höhnt¹ und ver - speit, wie denn die Schrift sa - ^(ə) get. *mf*

A. *f* kla - get, ver - lacht, ver - höhnt¹ und ver - speit, wie denn die Schrift sa - ^(ə) get. *mf*

T. *f* kla - get, ver - lacht, ver - höhnt¹ und ver - speit, wie denn die Schrift sa - ^(ə) get. *mf*

B. *f* kla - get, ver - lacht, ver - höhnt¹ und ver - speit, wie denn die Schrift sa - ^(ə) get. *mf*

No. 17 Chorale

SOPRANO

mf 1. Ach gro - ßer Kö - nig, ✓ groß zu al - len Zei - ten, wie
p 2. Ich kann's mit mei - nen Sin - nen nicht er - rei - chen, wo -

ALTO

mf 1. Ach gro - ßer Kö - nig, ✓ groß zu al - len Zei - ten, wie
p 2. Ich kann's mit mei - nen Sin - nen nicht er - rei - chen, wo -

TENOR

mf 1. Ach gro - ßer Kö - nig, ✓ groß zu al - len Zei - ten, wie
p 2. Ich kann's mit mei - nen Sin - nen nicht er - rei - chen, wo -

BASS

mf 1. Ach gro - ßer Kö - nig, ✓ groß zu al - len Zei - ten, wie
p 2. Ich kann's mit mei - nen Sin - nen nicht er - rei - chen, wo -

4

S.

kann ich gnug - sam die - se Treu aus - brei - ten? Keins Men - schen Her - ze
 mit doch dein Er - bar - men zu ver - glei - chen. Wie kann ich dir denn

A.

kann ich gnug - sam die - se Treu aus - brei - ten? Keins Men - schen Her - ze
 mit doch dein Er - bar - men zu ver - glei - chen. Wie kann ich dir denn

T.

kann ich gnug - sam die - se Treu aus - brei - ten? Keins Men - schen Her - ze
 mit doch dein Er - bar - men zu ver - glei - chen. Wie kann ich dir denn

B.

kann ich gnug - sam die - se Treu aus - brei - ten? Keins Men - schen Her - ze
 mit doch dein Er - bar - men zu ver - glei - chen. Wie kann ich dir denn

8

S.

mag in - des aus - den - ken, ✓ was dir zu schen - ken.
 dei - ne Lei - bes - ta - ten im Werk er - stat - ten?

A.

mag in - des aus - den - ken, ✓ was dir zu schen - ken.
 dei - ne Lei - bes - ta - ten im Werk er - stat - ten?

T.

mag in - des aus - den - ken, ✓ was dir zu schen - ken.
 dei - ne Lei - bes - ta - ten im Werk er - stat - ten?

B.

mag in - des aus - den - ken, ✓ was dir zu schen - ken.
 dei - ne Lei - bes - ta - ten im Werk er - stat - ten?

No. 22 Chorale

(5)

SOPRANO

mf Durch dein Ge - fäng - nis, Got - tes Sohn, muß uns die Frei - heit
Dein Ker - ker ist der Gna - den - thron, die Frei - statt al - ler

ALTO

mf Durch dein Ge - fäng - nis, Got - tes Sohn, muß uns die Frei - heit
Dein Ker - ker ist der Gna - den - thron, die Frei - statt al - ler

TENOR

mf Durch dein Ge - fäng - nis, Got - tes Sohn, muß uns die Frei - heit
Dein Ker - ker ist der Gna - den - thron, die Frei - statt al - ler

BASS

mf Durch dein Ge - fäng - nis, Got - tes Sohn, muß uns die Frei - heit
Dein Ker - ker ist der Gna - den - thron, die Frei - statt al - ler

4 (8)

S.

kom - men; denn gingst du nicht die Knecht - schaft ein, müßt
From - men; denn gingst du nicht die Knecht - schaft ein, müßt

A.

kom - men; denn gingst du nicht die Knecht - schaft ein, müßt
From - men; denn gingst du nicht die Knecht - schaft ein, müßt

T.

kom - men; denn gingst du nicht die Knecht - schaft ein, müßt
From - men; denn gingst du nicht die Knecht - schaft ein, müßt

B.

kom - men; denn gingst du nicht die Knecht - schaft ein, müßt
From - men; denn gingst du nicht die Knecht - schaft ein, müßt

11

S.

uns - re Knecht - schaft e - wig sein.

A.

uns - re Knecht - schaft e - wig sein.

T.

uns - re Knecht - schaft e - wig sein.

B.

uns - re Knecht - schaft e - wig sein.

No. 26 Chorale

(5)

SOPRANO

mf In mei - nes Her - zens Grun - de, dein Nam und Kreuz al - lein
fun - kelt all Zeit und Stun - de, drauf kann ich fröh - lich sein. 2. (mf)

ALTO

mf In mei - nes Her - zens Grun - de, dein Nam und Kreuz al - lein
fun - kelt all Zeit und Stun - de, drauf kann ich fröh - lich sein. 2. (mf)

TENOR

mf In mei - nes Her - zens Grun - de, dein Nam und Kreuz al - lein
fun - kelt all Zeit und Stun - de, drauf kann ich fröh - lich sein. 2. (mf)

BASS

mf In mei - nes Her - zens Grun - de, dein Nam und Kreuz al - lein
fun - kelt all Zeit und Stun - de, drauf kann ich fröh - lich sein. 2. (mf)

9

S. *f* Er - schein mir in dem Bil - de zu Trost in mei - ner Not, wie (*mf*)

A. *f* Er - schein mir in dem Bil - de zu Trost in mei - ner Not, wie (*mf*)

T. *f* Er - schein mir in dem Bil - de zu Trost in mei - ner Not, wie (*mf*)

B. *f* Er - schein mir in dem Bil - de zu Trost in mei - ner Not, wie (*mf*)

13

S. du, Herr Christ, so mil - de dich hast ge - blut' zu Tod!

A. du, Herr Christ, so mil - de dich hast ge - blut' zu Tod!

T. du, Herr Christ, so mil - de dich hast ge - blut' zu Tod!

B. du, Herr Christ, so mil - de dich hast ge - blut' zu Tod!

No. 28 Chorale

p

SOPRANO
Er nahm al-les wohl in acht in der letz-ten Stun - de, sei-ne Mut-ter noch be-dacht,

ALTO
Er nahm al-les wohl in acht in der letz-ten Stun - de, sei-ne Mut-ter noch be-dacht,

TENOR
Er nahm al-les wohl in acht in der letz-ten Stun - de, sei-ne Mut-ter noch be-dacht,

BASS
Er nahm al-les wohl in acht in der letz-ten Stun - de, sei-ne Mut-ter noch be-dacht,

7

S.
setzt ihr ein' Vor - mun - de. O Mensch,¹ ma-che Rich - tig - keit, Gott und Men - schen

A.
setzt ihr ein' Vor - mun - de. O Mensch,¹ ma-che Rich - tig - keit, Gott und Men - schen

T.
setzt ihr ein' Vor - mun - de. O Mensch,¹ ma-che Rich - tig - keit, Gott und Men - schen

B.
setzt ihr ein' Vor - mun - de. O Mensch,¹ ma-che Rich - tig - keit, Gott und Men - schen

12

S.
lie - be, stirb dar - auf ^(z) *f* ohn al - les Leid, und dich nicht be - trü - be! ^(γ) *mf* rit. - - -

A.
lie - be, stirb dar - auf ^(z) *f* ohn al - les Leid, und dich nicht be - trü - be! ^(θ) *mf*

T.
lie - be, stirb dar - auf ^(z) *f* ohn al - les Leid, und dich nicht be - trü - be! ^(γ) *mf*

B.
lie - be, stirb dar - auf ^(z) *f* ohn al - les Leid, und dich nicht be - trü - be! ^(θ) *mf*

No. 37 Chorale

SOPRANO *ff* O hilf,¹ Chri-ste, Got - tes Sohn, durch dein bit - ter Lei - den, daß wir dir stets

ALTO *ff* O hilf,¹ Chri-ste, Got - tes Sohn, durch dein bit - ter Lei - den, daß wir dir stets

TENOR *ff* O hilf,¹ Chri- ste, Got - tes Sohn, durch dein bit - ter lei - den, daß wir dir_ stets

BASS *ff* O hilf,¹ Chri-ste, Got - tes_Sohn, durch dein bit - ter lei - den, daß wir dir stets

6 **S.** un - ter-tan all Un-tu-gend mei - den, dei-nen Tod und sein Ur-sach frucht-bar-lich be -

A. un - ter-tan all Un-tu-gend mei - den, dei-nen Tod und sein Ur-sach frucht-bar-lich be -

T. un - ter-tan all Un-tu-gend mei - den, dei-nen Tod und sein Ur-sach frucht-bar-lich be -

B. un - ter-tan all Un-tu-gend mei - den, dei-nen Tod und sein Ur-sach frucht-bar-lich be -

12 **S.** den - ken, da-für, wie-wohl arm und schwach, dir Dank-op - fer schen - ken! *mp*

A. den - ken, da-für, wie - wohl arm und schwach, dir Dank-op - fer schen - ken! *mp*

T. den ken, da-für, wie- wohl arm und schwach, dir Dank-op - fer schen - ken! *mp*

B. den - ken, da-für, wie-wohl arm und schwach, dir Dank-op - fer_ schen - ken! *mp*

No. 40 Chorale

(8)

SOPRANO

mp Ach Herr, laß dein lieb En - ge - lein am
pp den Leib in seim Schlaf - käm - mer - lein gar

ALTO

mp Ach Herr, laß dein lieb En - ge - lein am
pp den Leib in seim Schlaf - käm - mer - lein gar

TENOR

mp Ach Herr, laß dein lieb En - ge - lein am
pp den Leib in seim Schlaf - käm - mer - lein gar

BASS

mp Ach Herr, laß dein lieb En - ge - lein am
pp den Leib in seim Schlaf - käm - mer - lein gar

3 (10)

S.

letz - ten End die See - le mein in A - bra - hams Schoß
 sanft ohn ein - ge Qual und Pein ruhn bis am jü - ng - sten

A.

letz - ten End die See - le mein in A - bra - hams Schoß
 sanft ohn ein - ge Qual und Pein ruhn bis am jü - ng - sten

T.

letz - ten End die See - le mein in A - bra - hams Schoß
 sanft ohn ein - ge Qual und Pein ruhn bis am jü - ng - sten

B.

letz - ten End die See - le mein in A - bra - hams Schoß
 sanft ohn ein - ge Qual und Pein ruhn bis am jü - ng - sten

6 (13)

S.

tra - - gen, Als - denn vom Tod er - wek - ke mich, daß
 Ta - - ge!

A.

tra - - gen, Als - denn vom Tod er - wek - ke mich, daß
 Ta - - ge!

T.

tra - - gen, Als - denn vom Tod er - wek - ke mich, daß
 Ta - - ge!

B.

tra - - gen, Als - denn vom Tod er - wek - ke mich, daß
 Ta - - ge!

17 rit. . . . poco
meno mosso

S. mei - ne Aug - gen se - hen dich in al - ler Freud, o Got - tes Sohn, mein

A. mei - ne Aug - gen se - hen dich in al - ler Freud, o Got - tes Sohn, mein

T. mei - ne Aug - gen se - hen dich in al - ler Freud, o Got - tes Sohn, mein

B. mei - ne Aug - gen se - hen dich in al - ler Freud, o Got - tes Sohn, mein

21

S. Hei - land und Ge - na - den - thron! Herr Je - su Christ, er -

A. Hei - land und Ge - na - den - thron! Herr Je - su Christ, er -

T. Hei - land und Ge - na - den - thron! Herr Je - su Christ, er -

B. Hei - land und Ge - na - den - thron! Herr Je - su Christ, er -

24

S. hö - re mich, er - hö - re mich, ich will dich prei - sen e - wig - lich!

A. hö - re mich, er - hö - re mich, ich will dich prei - sen e - wig - lich!

T. hö - re mich, er - hö - re mich, ich will dich prei - sen e - wig - lich!

B. hö - re mich, er - hö - re mich, ich will dich prei - sen e - wig - lich!

Bach St. John Passion Chorale Texts and Translations

Michael Marissen, Professor of Music

Swarthmore College

Part I, No. 3 Chorale

O große Lieb, o Lieb ohn' alle Maße, Die dich gebracht auf diese Marterstraße!	O great love, o love beyond all measure, that has brought you on this path of torment!
Ich lebte mit der Welt in Lust und Freuden, Und du mußt leiden.	I lived with the world in delight and joy, and you have to suffer.

No. 5 Chorale

Dein Will gescheh, Herr Gott, zugleich Auf Erden wie im Himmelreich.	Your will be done, Lord God, alike on earth as [it is] in the kingdom of heaven.
Gib uns Geduld in Leidenszeit, Gehorsam sein in Lieb und Leid; Wehr und steur allem Fleisch und Blut, Das wider deinen Willen tut!	Give us patience in time of suffering, to be obedient in love and woe; restrain and hold in check all flesh and blood that acts against your will!

No. 11 Chorale

Wer hat dich so geschlagen, Mein Heil, und dich mit Plagen So übel zugericht'?	Who has struck you so, my Salvation, and beat you up so badly, causing plague-spots?
Du bist ja nicht ein Sünder Wie wir und unsre Kinder, Von Missetaten weißt du nicht.	You are by no means a sinner, like we and our children [are]; you do not know of any misdeeds.
Ich, ich und meine Sünden, Die sich wie Körnlein finden Des Sandes an dem Meer, Die haben dir erreget Das Elend, das dich schläget, Und das betrübte Marterheer.	I, I and my sins, which are as [countless as] the grains of sand on the seashore, they have caused you the sorrow that strikes you and the grievous host of pain.

No. 14 Chorale

Petrus, der nicht denkt zurück, Seinen Gott verneinet, Der doch auf ein' ernsten Blick Bitterlichen weinet. Jesu, blicke mich auch an, Wenn ich nicht will büßen; Wenn ich Böses hab getan, Rühre mein Gewissen!	Peter, who does not think back [to Jesus' Word], denies his God; at a penetrating glance, however, he weeps bitterly. Jesus, glance on me as well, whenever I am unrepentant; whenever I have done something evil, stir my conscience!
---	---

Part II, No. 15 Chorale

Christus, der uns selig macht,
Kein Bös' hat begangen,
Der ward für uns in der Nacht
Als ein Dieb gefangen,
Geführt für gottlose Leut
Und fälschlich verklaget,
Verlacht, verhöhnt und verspeit,
Wie denn die Schrift saget.

Christ, who makes us blessed,
has committed no evil;
for us, in the night, he was
seized like a thief,
led before godless people,
and falsely accused,
mocked, scorned, and spat upon,
as scripture goes on to say.

No. 17 Chorale

Ach großer König, groß zu allen Zeiten,
Wie kann ich gnugsam diese Treu
ausbreiten?
Keins Menschen Herze mag indes
ausdenken,
Was dir zu schenken.

Oh great king, great through all the ages,
how can I adequately enlarge upon this
faithfulness?
Meanwhile, no human heart could think of
something [fit] to give you.

Ich kann's mit meinen Sinnen nicht
erreichen,
Womit doch dein Erbarmen zu
vergleichen.
Wie kann ich dir denn deine Liebestaten
Im Werk erstatten?

With my capacities I cannot arrive at
what indeed to compare your mercy with.
How can I, then, your acts of love
with my deeds repay?

No. 22 Chorale

Durch dein Gefängnis, Gottes Sohn,
Ist uns die Freiheit kommen;
Dein Kerker ist der Gnadenthron,
Die Freistatt aller Frommen;
Denn gingst du nicht die Knechtschaft
ein,
Müßt unsre Knechtschaft ewig sein.

Through your imprisonment, Son of God,
freedom has come to us;
your dungeon is the throne of grace,
the refuge of all the devout;
for had you not entered into servitude,
our servitude would have had to be
eternal.

No. 26 Chorale

In meines Herzens Grunde,
Dein Nam und Kreuz allein
Funkelt all Zeit und Stunde,
Drauf kann ich fröhlich sein.
Erschein mir in dem Bilde
Zu Trost in meiner Not,
Wie du, Herr Christ, so milde
Dich hast geblut' zu Tod!

In the bottom of my heart,
your name and cross alone
shines forth every age and hour,
for which I can be joyful.
Appear to me in the image —
for consolation in my distress —
of how you, Lord Christ, so abundantly
have bled yourself to death!

No. 28 Chorale

Er nahm alles wohl in acht
In der letzten Stunde,
Seine Mutter noch bedacht,
Setzt ihr ein' Vormunde.
O Mensch, mache Richtigkeit,
Gott und Menschen liebe,
Stirb darauf ohn alles Leid,
Und dich nicht betrübe!

He thought of everything
in the final hour:
still considerate of his mother,
[he] assigns her a guardian.
O humankind, set everything in order,
love God and humanity,
die afterwards without any woe,
and do not let yourself be troubled!

No. 37 Chorale

O hilf, Christe, Gottes Sohn,
Durch dein bitter Leiden,
Daß wir dir stets untertan
All Untugend meiden,
Deinen Tod und sein Ursach

Fruchtbarlich bedenken,
Dafür, wiewohl arm und schwach,
Dir Dankopfer schenken!

O help, Christ, Son of God,
through your bitter suffering,
that we, ever submissive to you,
may shun all [spiritual and moral] failing,
[and may] consider your death and the
reason for it
fruitfully;
in return, though poor and weak,
[may we] give you thanks offerings!

No. 40 Chorale

Ach Herr, laß dein lieb Engelein
Am letzten End die Seele mein
In Abrahams Schoß tragen,
Den Leib in seim Schlafkämmerlein

Gar sanft, ohn einge Qual und Pein

Ruhn bis am jüngsten Tage!
Alsdenn vom Tod erwecke mich,
Daß meine Augen sehen dich
In aller Freud, o Gottes Sohn,
Mein Heiland und Genadenthron!
Herr Jesu Christ, erhöre mich,
Ich will dich preisen ewiglich!

Oh Lord, let your dear little angels
at the very end carry my soul
to Abraham's bosom,
[and let] my body rest in its little sleeping
chamber,
completely in peace, without any sorrow
and pain,
until the Last Day!
Then raise me from the dead,
so that my eyes will look on you
in all joy, o Son of God,
my Savior and Throne of Grace!
Lord Jesus Christ, grant me this;
I want to praise you eternally!